



# HAPpenings !

PROYECTO DE ASUNTOS HISPANOS

Somos una organización dedicada al desarrollo del liderazgo y el apoyo a las necesidades de la comunidad inmigrante en el proceso de integración social

Marzo 2017

## Estamos Junto a los Inmigrantes en Nuestras Comunidades

“La comunidad inmigrante es parte integral de la composición de nuestro condado y es la fundación de nuestra nación...

Ellos son mis amigos, vecinos, compañeros de trabajo, dueños de negocios y residentes. Yo sé que muchos en la comunidad inmigrante están asustados y preocupados por lo que está pasando en el nivel nacional y están nerviosos en cómo esto les afectará. Sepan que ustedes tienen un compañero en mí; y nosotros como comunidad y como condado tenemos la actitud de estar juntos para proteger los derechos civiles de todos los que viven aquí. Caminemos juntos, hombro con hombro para salir de la oscuridad hacia la luz”.

**John Messner, Gunnison County Commissioner**



Esta es una nota de gracias a la comunidad aliada por sus muestras de solidaridad en tiempos difíciles. Somos parte de una comunidad con muchos rostros. Somos una nación de inmigrantes y de hijos de inmigrantes, y ese es un valor que ha hecho a este país un modelo para otras naciones del mundo. No podemos perder el alma de la libertad.

**Red de Colorado para Combatir el Trafico Humano/  
Colorado Network to End Human Trafficking  
(CoNEHT) 1-866 / 455-5075**



## Jeannette: el Rostro de la Resistencia

Jeanette es una inmigrante de 45 años, madre, esposa y líder comunitaria de toda la vida. Ella vino a los Estados Unidos en 1997 junto a su esposo. Ellos han trabajado duro para darles una mejor vida a sus cuatro hijos nacidos aquí.

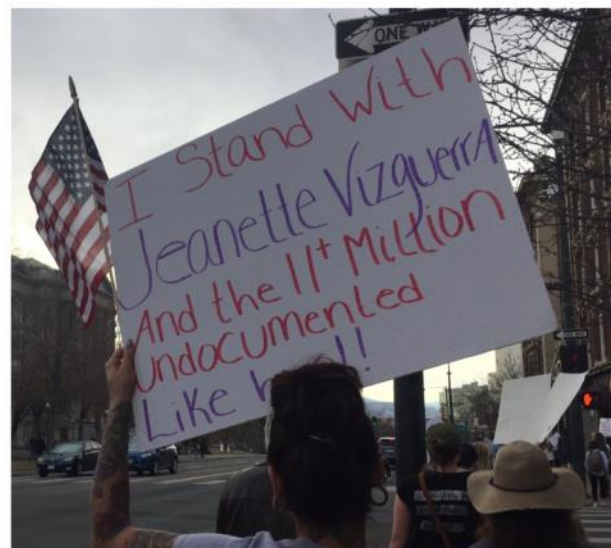
Debido a un sistema migratorio roto, ella ha pasado todos estos años tratando de encontrar una vía para seguir trabajando en su hogar llamado Colorado. El pasado 15 de febrero, ella decidió entrar al Santuario del First Unitarian Society of Denver, tras saber que agentes de ICE estaban esperándola en el lugar de su cita para renovar su visa.

Desde ese momento Jeanette se ha convertido en el rostro de la resistencia de miles de familias.

“Yo he tenido la oportunidad de conocerla desde el 2005 a través de la Coalición por los Derechos de los Inmigrantes de Colorado, CIRC. La última vez que estuvimos juntos fue precisamente en un retiro de CIRC en el mes de febrero, y ella nos compartió que estaba a una semana para expirar su permiso temporal y corría el peligro de una deportación bajo el ambiente anti-inmigrante de la nueva administración.

Todos los que conocemos a Jeanette sabemos que ella es un ejemplo de mujer. Es la gente que necesitamos hoy en este país”, dijo Ricardo Perez

Para saber más sobre su historia busque por internet “Jeanette Vizguerra” en los principales periódicos del país.



## Construyendo Juntos un Movimiento Pro-inmigrante en Colorado

Durante estos últimos meses, el equipo de HAP ha trabajado intensamente en organizar un plan de defensa de la comunidad.

El número de miembros en los Comités ha crecido significativamente y muchos están tomando responsabilidades de liderazgo para ayudar a sus comunidades. Hemos tenido masiva participación en los talleres Conozca sus Derechos y las actividades de asistencia legal a la comunidad. “Actualmente estamos organizándonos para enfrentar el incremento de las deportaciones, la discriminación, y los abusos en los lugares de trabajo como suele suceder cuando se promueve un ambiente anti-inmigrante”, dijo Esperanza Rivera.

Pero lo más increíble ha sido la solidaridad de nuestros aliados. La comunidad establecida han abierto sus puertas para trabajar juntos en un movimiento fuerte de apoyo para enfrentar las órdenes ejecutivas y com-

batir nuevas legislaciones que pueden poner en peligro los derechos civiles, económicos y ambientales de nuestra nación. En el oeste de Colorado, juntos estamos haciendo una diferencia.

**Foto: Jeannette en el centro del grupo**





## El Impacto del Programa de Asistencia Legal en Inmigración

Al finalizar 2016, HAP ha generado un ahorro de \$125,775 dólares en concepto de representación legal a familias de bajos ingresos en la región oeste de Colorado. Los principales servicios han sido en consultas legales, aplicaciones de ciudadanía, renovación de residencia y permisos de trabajo para jóvenes que califican con el programa DACA. Esa cantidad no incluye el costo de la educación comunitaria a través de las sesiones informativas a la comunidad para explicar el sistema de inmigración y la prevención en el fraude en casos de inmigración. HAP es la única agencia autorizada por el Departamento de Justicia para dar asistencia legal en inmigración en el lado oeste de Colorado, bajo el Board of Immigration Appeals (BIA) Office. El BIA-DOJ asiste a organizaciones como HAP para suplir la necesidad de abogados de inmigración en lugares rurales o para ayudar a las familias de bajos ingresos.

El éxito del programa ha sido al integrar la educación comunitaria, la representación legal, y la abogacía por mejorar los servicios del sistema de inmigración. En el 2015, HAP contribuyó en pasar la ley contra el fraude (de notarios) que sin la autorización y con altos honorarios han estado asistiendo a familias y han causado que muchas personas hayan perdido su oportunidad para tener un status migratorio en el país.



**HAP invita a todas las personas elegibles para la Ciudadanía a consultar con nuestro programa para saber sobre sus opciones. Con la ayuda de voluntarios, también estamos apoyando en las clases para estudiar los exámenes cívicos. Llame al 970.249.4115.**

## Prioridad Legislativa Estatal: Defender La ley de Licencias

En 2013, después de años de fuerte abogacía de la comunidad inmigrante y aliados, la Legislatura del Estado de Colorado aprobó SB 251 para extender el acceso de licencias de conducir a todos sin importar su estatus migratorio. A fines de 2016, se estima que se han emitido 26.000 licencias, 4.000 permisos de aprendizaje y 3.000 identificaciones. Pero aproximadamente 120,000 residentes adicionales de Colorado califican, y muchas barreras permanecen.

La sección 505 de la ley requiere que un solicitante tenga un Número de Identificación de Contribuyente Individual (ITIN). Debido a que los inmigrantes con números de Seguro Social tendrían que renunciar a sus números de Seguro Social para obtener un ITIN, esta disposición efectivamente hace que el programa de licencia no sea apto para muchos. Por ejemplo, si se derogara la orden ejecutiva del ex presidente Obama que otorgaba Acción Diferida para Niños Indocumentados (DACA), esos jóvenes que ahora tiene permiso de trabajo no podrían usar sus números de Seguro Social para solicitar o renovar una licencia.

Actualmente, sólo tres oficinas del DMV dan licencias de SB 251: las oficinas en Grand Junction, Colorado Springs y Denver. Cada una de estas oficinas ofrecen sólo 33 citas por día. Para atender a 120,000 personas que califican, si esas oficinas del DMV estuvieran abiertas 5 días a la semana, tomaría más de 4 años obtener una cita para todos!. Por la falta de oficinas



los que logran hacer una cita hoy, tienen que esperar al menos tres meses para su fecha, y muchas veces tienen que viajar grandes distancias.

Este año, el Representante Singer y el Senador Moreno han introducido HB-1206 para permitir el uso de números de Seguro Social para sacar la licencia y para facilitar el proceso de renovaciones. Pero el éxito es incierto. Si la legislatura puede aprobar estas medidas dependerá de si oyen de usted. La campaña **Yo Manejo Colorado** está pidiendo que busquen a su representantes en [openstates.org/co/](http://openstates.org/co/) y llámelos para decirles que usted apoya un mejor acceso a las licencias!





## Adiós Amigo Juan!

Conocí a Juan Alonso Chumacero desde hace muy pocos años. Admito no haberlo conocido muy bien. Pero supe quien era por el afecto que los pastores le guardaron a Juan. En la tierra de pastores, Juan era el pastor principal. Fue él quien nunca perdió a cualquier persona durante su vigilancia, que nunca le dio la espalda a nadie en necesidad. Para aquellos que estaban indefensos, los defendió; los que estaban solitarios fueron acompañados; los que no tenían amigos encontraron un amigo, y los necesitados fueron previstos. Conocimos a Juan en los últimos años de su vocación como mayordomo del desierto semi-árido de la montaña donde Juan pasó su jubilación con su querida esposa y compañera de andanzas, Aurora. Eran ángeles en un ambiente peligroso. Con una llamada de teléfono Juan se disponía para visitar a cualquiera de los pastores de ovejas que necesitaban ayuda: para enviar dinero a casa, para obtener una tarjeta de teléfono para llamar a Perú, Chile y México, para comprar ropa, medicina, y de vez en cuando, una cerveza. Él era "Don Juan", venerado por todos los que lo conocían. Su sonrisa amplia y fácil podría engañarte en creer que Don Juan era tímido. Pero usted estaría equivocado así como varios capataces rudos que estaban abusando de sus trabajadores han aprendido con los años. Juan fue el guía para aquellos de nosotros que trabajan para mejorar la vida a los pastores. Juan es conocido en la Sierra Nevada, en las montañas rocosas y en los desiertos. Su espíritu sigue presente en los que defienden la dignidad de los trabajadores. Allí esta Juan

### Si, Yo Quiero Apoyar a HAP!

Esta donación es en memoria de: \_\_\_\_\_

\$20    \$35    \$50    \$100    Otro \$ \_\_\_\_\_

Me gustaría contribuir  \$ \_\_\_\_\_ Anualmente,    \$ \_\_\_\_\_ Trimestre,    \$ \_\_\_\_\_ Dos veces al año

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_      Email: \_\_\_\_\_

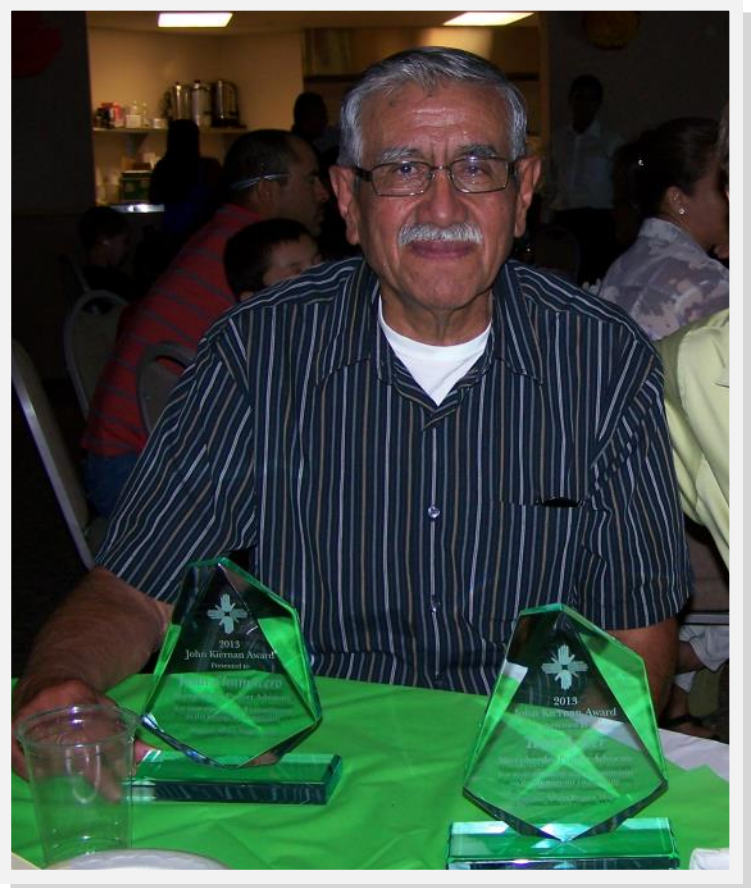
**Su donación es deducible de impuestos**

Cheque a nombre de **Hispanic Affairs Project** - 300 N. Cascade Avenue Suite C4 Montrose CO 81401

El Proyecto de Asuntos Hispánicos, La Coalición de Derechos de Inmigrantes de Colorado, los Servicios Legales de Colorado, todos reconocen la contribución que Juan y Aurora han hecho, sin ayuda de nadie, en la vida de los pastores que atienden rebaños entre Meeker y Rangely y más allá. Su conocimiento, su generosidad y su confianza no podrán ser sustituidos. Una enorme herida ha sido desgarrada en el tejido de la bondad en la zona norte del Paso Douglas. ¡Adiós, amigo Juan. Lo vamos a echar de menos!

**Palabras de Tom Acker en nombre de todos sus compañeros del Proyecto de Asuntos Hispánicos.**

Foto arriba: Juan recibiendo el John Kiernan Award en Julio de 2013 en Grand Junction.



**HISPANIC AFFAIRS PROJECT**

**300 N. Cascade Avenue suite C4**

**Montrose, CO 81401**

**Return Service Requested**